



Совет Безопасности

Distr.: General
13 January 2020
Russian
Original: English

Письмо постоянных представителей Российской Федерации и Турции при Организации Объединенных Наций от 10 января 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имеем честь препроводить Вам Совместное заявление президентов Российской Федерации и Турецкой Республики (Стабмул, Турция, 8 января 2020 года) (см. приложение).

Будем признательны Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Совета Безопасности.

(Подпись) Василий **Небензя**
Постоянный представитель Российской Федерации

(Подпись) Феридун Х. **Синирлиоглу**
Постоянный представитель Турецкой Республики



Приложение к письму постоянных представителей Российской Федерации и Турции при Организации Объединенных Наций от 10 января 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском и русском языках]

Совместное заявление президентов Российской Федерации и Турецкой Республики (Стамбул, 8 января 2020 года)

Двусторонние Отношения

Мы, президенты России и Турции, развиваем двусторонние связи в различных областях на основе взаимного уважения. Сегодняшний запуск газопровода «Турецкий поток», который мы осуществляем здесь, в Стамбуле, является конкретным примером таких взаимовыгодных отношений. Мы удовлетворены тем, что наше сотрудничество не только служит интересам наших двух народов, но и вносит вклад в решение региональных проблем.

Иран

Мы глубоко обеспокоены эскалацией напряженности между США и Ираном, а также ее негативными последствиями для Ирака. Мы расцениваем операцию США против командующего силами специального назначения «Кудс» Корпуса стражей исламской революции Касема Сулеймани и окружавших его лиц в Багдаде 3 января 2020 года как акт, подрывающий безопасность и стабильность в регионе.

В свете нанесения Ираном ударов баллистическими ракетами по военным базам коалиции в Ираке 8 января 2020 года мы считаем, что обмен ударами и использование силы любой стороной не способствуют поиску решений сложных проблем Ближнего Востока и ведут к новому витку нестабильности, не отвечая ничьим интересам. Мы всегда выступали против иностранного вмешательства и межобщинных конфликтов. В этой связи мы заявляем о своем обязательстве вести дело к деэскалации существующей в регионе напряженности и призываем все стороны действовать сдержанно, проявляя здравый смысл и отдавая приоритет дипломатическим средствам.

Сирия

Мы подтверждаем нашу приверженность сохранению суверенитета, независимости, политического единства и территориальной целостности Сирии.

Мы акцентируем нашу решимость бороться с терроризмом во всех его формах и проявлениях и противодействовать сепаратистским повесткам в Сирии; в этой связи мы подтверждаем значимость полного выполнения Меморандума от 17 сентября 2018 года и Меморандума от 22 октября 2019 года.

Мы подчеркиваем необходимость установления спокойствия в Идлибской зоне деэскалации путем полного выполнения всех договоренностей по Идлибу.

Мы обязуемся работать в рамках Астанинского механизма в целях нахождения долговременного политического урегулирования в соответствии с резолюцией 2254 Совета Безопасности ООН, а также поддерживать Конституционный комитет.

Мы подчеркиваем необходимость наращивания гуманитарного содействия всем сирийцам без какой-либо дискриминации, политизации и без предварительных условий.

Ливия

Мы с большой обеспокоенностью следим за последними событиями, в частности за интенсивными боевыми действиями вокруг Триполи, в многострадальной Ливии. Ухудшающаяся ситуация в Ливии подрывает безопасность и стабильность в окружающем Ливию пространстве, во всем Средиземноморском регионе, а также на Африканском континенте, имея следствием незаконную миграцию, дальнейшее распространение вооружений, терроризма и других видов криминальной деятельности, включая контрабандную торговлю.

Мы подтверждаем нашу твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Ливии. Прочный мир и стабильность в этой стране могут быть достигнуты только путем политического процесса, ведомого и осуществляемого ливийцами и основанного на искреннем и инклюзивном диалоге между ними. Ставка на военное решение продолжающегося в Ливии конфликта ведет только к дальнейшим страданиям и углубляет разногласия между ливийцами. Обеспечение немедленного прекращения огня является безотлагательным приоритетом для начала инклюзивного внутриливийского политического процесса под эгидой ООН, на основе Политического соглашения по Ливии от 2015 года, а также резолюции [2259](#) и других соответствующих решений СБ ООН.

Мы поддерживаем продолжающийся Берлинский процесс, нацеленный на создание благоприятной атмосферы для возобновления при содействии ООН политического процесса, и напоминаем, что он может дать ощутимые результаты при участии и обеспечении вклада ливийцев и соседних стран.

В сложившихся критических условиях и в свете определенных соответствующими резолюциями СБ ООН целей мы приняли решение выступить с инициативой и в качестве посредников призвать все стороны в Ливии прекратить боевые действия с 00 ч 00 мин 12 января 2020 года, объявить устойчивое прекращение огня, подкрепленное необходимыми мерами, которые надлежит принять в целях стабилизации обстановки «на земле» и нормализации повседневной жизни Триполи и других городов, а также незамедлительно сесть за стол переговоров с целью положить конец страданиям ливийцев и вернуть мир и процветание в эту страну. Мы уверены в том, что ливийцы могут независимо принимать решения относительно будущего своей Родины в рамках общенационального диалога, принимая во внимание интересы всех граждан страны без исключения.